

1 0 0 . S i t z u n g  
des  
S c h w e i z e r i s c h e n B u n d e s r a t e s .

Samstag, den 9. November 1912, vormittags 10 Uhr.

Präsidium: Herr Bundespräsident Forrer.  
Mitglieder: Herr Vizepräsident Müller und Herren Bundes-  
räte Hoffmann, Motta, Perrier, Decoppet und  
Schulthess.  
Aktuariat: Herr Kanzler Schatzmann und Herr I. Vize-  
Kanzler David.

-----  
Departemental-Vorträge.  
-----

Mündlich. 5731

Staatsvertrag betreffend die Gotthardbahn.

Es wird beschlossen, an die deutsche und an die italienische  
Gesandtschaft folgende Noten zu richten:

I. An die deutsche Gesandtschaft.

"Im April 1910 haben wir die hohe deutsche Regierung durch un-  
sere Gesandtschaft in Berlin darauf aufmerksam machen lassen, dass,  
infolge der eingetretenen Verzögerung der Ratifikationen des neuen  
Staatsvertrages betr. die Gotthardbahn, für die Schweiz die Ver-  
pflichtung dahinfalle, die ermässigten Transittarife schon vom 1.  
Mai 1910 an anzuwenden, und dass die se neuen Tarife nicht früher  
als einen Monat nach allseitiger Genehmigung des genannten Staats-  
vertrages in Kraft gesetzt werden können.

Unter Bezugnahme hierauf hat uns der damalige <sup>Herr</sup> Deutsche Gesandte  
mit Note vom 20. Juni <sup>1910</sup> mitgeteilt, dass sich seine Regierung im Hin-  
blick auf die Verzögerung alle Rechte vorbehalte.

Nachdem nunmehr im Juli dieses Jahres die Ratifikation des Ver-  
trages seitens des italienischen Parlamentes erfolgt ist, soll das-  
selbe in den nächsten Monaten von der Bundesversammlung behandelt



100. Sitzung vom 9. November 1912.  
-----

werden, sodass der Vertrag, insofern er durch dieselbe genehmigt wird, alsbald in Kraft treten kann. Da jedoch die technische Vorbereitung der Anwendung neuer Tarife eine gewisse Zeit in Anspruch nimmt, so gestatten wir uns den ergebensten Vorschlag, es möchte jetzt schon als Zeitpunkt des Inkrafttretens des neuen Vertrages und der damit verbundenen Taxreduktionen der 1. Mai 1913 in Aussicht genommen werden. Im Uebrigen hätte es bei dem Vertrage in allen Teilen sein Bewenden.

Wir dürfen wohl annehmen, dass die hohe Deutsche Regierung mit diesem Vorschlage, als einem billigen und natürlichen, einverstanden sein werde, und erlauben uns die ergebenste Bitte, es möchte, mit Rücksicht auf den in der Note vom 20. Juni 1910 gemachten Vorbehalt, nunmehr die Uebereinstimmung mit unserm Vorschlage noch ausdrücklich bestätigt werden, damit, auf die bevorstehende Beratung in unserm Parlamente hin, vollständige Klarheit über alle Punkte herrsche.

Indem wir Eure Excellenz ersuchen, Ihrer Regierung Vorstehendes zur Kenntnis bringen zu wollen, benützen wir den Anlass, etc."

II. An die italienische Gesandtschaft.

" Au mois d'avril 1910 et par l'entremise de notre Légation de Rome, nous avons attiré l'attention du Gouvernement Royal sur le fait que, en raison des retards apportés aux ratifications de la nouvelle convention internationale concernant le chemin de fer du Gothard, l'obligation pour la Suisse d'appliquer les tarifs de transit réduits dès le 1er mai 1910 était devenue caduque et que les nouveaux tarifs ne pourraient être mis en vigueur qu'un mois après la ratification de ladite convention par toutes les parties contractantes.

En se référant à cette démarche Son Excellence Mr. Cucchi Bossa nous a informés, par note en date du 25 juin 1910, que Son Gouvernement se réservait tous les droits pouvant découler des dispositions contenues dans l'art. 14 de la convention en question concernant l'effet rétroactif du nouvel accord, bien que les nouvelles conventions internationales du Gothard n'aient pas encore pu entrer en vigueur.

La convention étant aujourd'hui approuvée par le Parlement italien, elle doit être discutée au courant des mois prochains par l'As-

semblée fédérale, de sorte qu'elle pourrait entrer en vigueur sans retard en cas de ratification. Toutefois la préparation technique pour l'application de tarifs nouveaux <sup>(a)</sup> réclamant un certain temps, nous nous permettons en cas de ratification de proposer dès à présent le 1er mai 1913 comme date de l'entrée en vigueur de la nouvelle convention et des réductions de taxes qui en résultent, la convention conservant d'ailleurs son entière validité en toutes les autres parties.

Nous nous plaisons à admettre que le Gouvernement Royal, considérant cette proposition comme équitable et naturelle, se déclarera prêt à l'accepter et nous le prions de vouloir bien, en raisons des réserves formulées dans la note du 25 juin 1910, constater encore formellement dès maintenant son accord avec notre proposition, afin que, lors de la discussion prochaine au sein de notre Parlement, tous les points soient parfaitement mis au clair.

En vous priant, Monsieur le Chargé d'Affaires, de bien vouloir porter ce qui précède à la connaissance de Votre Gouvernement, nous saisissons cette occasion pour Vous renouveler etc."

An die deutsche Gesandtschaft.

An die italienische Gesandtschaft. (Geschäftsträger).

Protokollauszug ans Eisenbahndepartement ~~am 10. VIII. 13.~~ und ans politische Departement zur Kenntnis.

-----